

**Интонационное содержание пунктуации в современном китайском языке.**

**Научный руководитель – Вихрова Анастасия Юрьевна**

***Гройсбург Влада Станиславовна***

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Кафедра китайской филологии, Москва, Россия

*E-mail: vlada-95@mail.ru*

Знаки пунктуации - это графические знаки письменного текста, которые при его устном прочтении служат для указания пауз и, иногда, для передачи интонаций, необходимых для разъяснения его смысла. Известно, что для языков, в которых используются иероглифы (китайский, японский и др.), характерен минимальный состав традиционных знаков препинания: обычно, это точки в конце предложений и запятые между составными предложениями или однородными членами простых предложений.

Пунктуация текста и интонация речи находятся в неразрывной связи. Интонация оказывает большое влияние на формирование правил синтаксиса языка. Письменные тексты предназначены для устного воспроизведения и восприятия на слух. Это значит, что его эмоциональное содержание оказывает влияние на членение текста и на выбор соответствующих знаков препинания.

Основной целью работы является всестороннее рассмотрение того, как знаки препинания, в частном случае их отсутствие, влияют на восприятие письменного текста, а также на их способность разграничивать отдельные части иероглифического текста, с опорой на его слуховое восприятие.

Материалом исследования является эмоционально и пунктуационно насыщенный отрывок из романа “Сон в красном тереме”.

Целью данного исследования являлось всестороннее рассмотрение влияния пунктуации на зрительное восприятие текста и восприятие текста на слух.

Анализ данных после фонетического эксперимента показал:

- пунктуация китайского языка служит для тех же целей и использует схожие правила, что и правила пунктуации русского или английского языков
- при определении знаков препинания опрошенные аудиторы ориентировались на длительности пауз между синтагмами, разделенными знаками.
- все опрошенные аудиторы отмечали большую роль контекста в определении знаков, так как ориентировались на грамматическую структуру предложения (сложное предложение или простое, наличие ряда однородных членов предложения, наличие вопросительных слов и частиц, а так же обращения)

**Источники и литература**

- 1) Булах М. И. Принципы употребления пунктуации в рукописной книге // Филологические науки, 1987. 2) Валгина Н. С. Трудные вопросы пунктуации. М., 1983

-175с. 3) Задоевко Т.П. Ритмическая организация потока китайской речи, М.: Изд-во "Наука", Главная редакция восточной литературы, 1980. - 268 с. 4) Николаева Т. М. Современная русская пунктуация. М., 1979 -215 с. 5) Спешнев Н.А. Фонетика китайского языка, Л, 1980 -125с.